



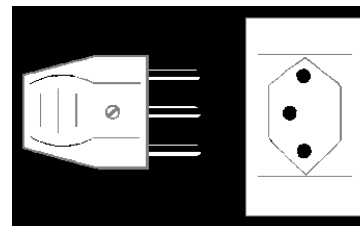
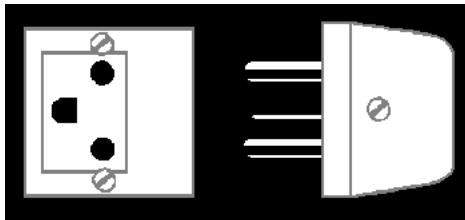
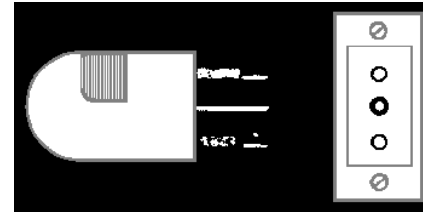
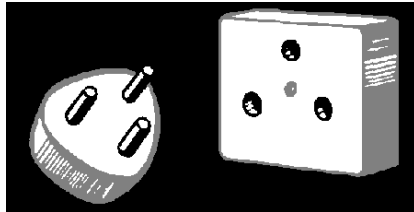
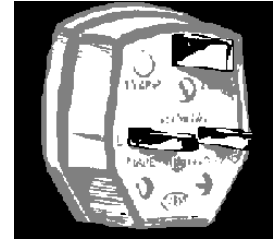
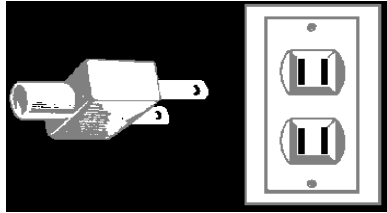
Better Translation
Technology...

OAXAL and Linport

September 2011

Andrzej Zydrón: azydron@xtm-intl.com

Why Global Standards?



Why Global Standards?



MUSEUM IN DOCKLANDS

Globalization Standards



Globalization Standards



Globalization Standards



Globalization Standards



Globalization Standards

- Can we imagine world trade without the Shipping container
- World trade would be significantly hampered
- World GDP would be significantly reduced
- Billions of people would be condemned to a life of constant poverty

Why Open Standards?

- Usability
- Interoperability
- Exchange
- Risk reduction
- Investment protection
- Reduced implementation costs

Why Open standards

- Free – no fees
- Input is from accredited volunteers
- Democratic process
- Extensive peer review
- Extensive public review
- Well documented

Too Many Standards?

- W3C ITS Document Rules
- Unicode TR29
- LISA OSCAR SRX
- LISA OSCAR xml:tm
- LISA OSCAR TMX
- LISA OSCAR GMX
- OASIS XLIFF
- W3C/OASIS DITA, XHTML, DocBook, or any component based XML Vocabulary

DITA

XLIFF

SRX

TMX



GMX

Unicode TR29

xml:tm

W3C ITS



OAXAL

Open Architecture for
XML Authoring & Localization

Open Architecture for XML Authoring and Localization (OAXAL)

- OASIS TC Standard
- <http://docs.oasis-open.org/oaxal/V1.0/oaxal-v1.0.html>

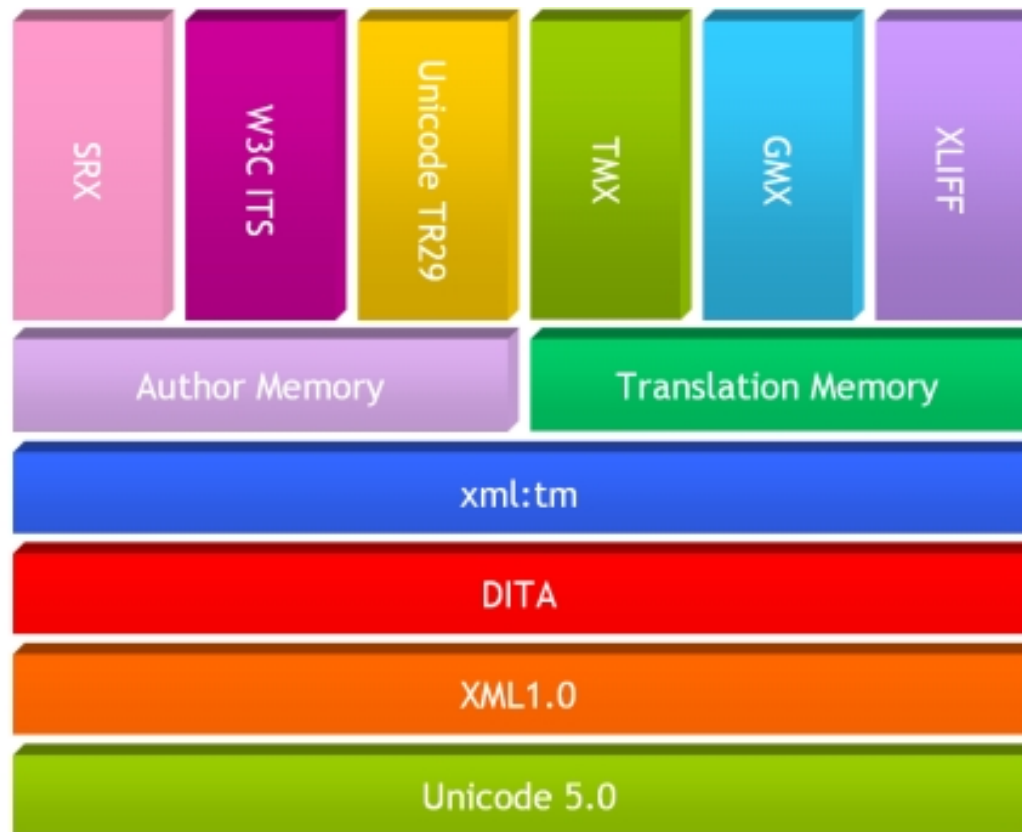
Why OAXAL?



- Encourage the use of Open Standards for XML Authoring and Localization
- Provide a SOA Architecture for XML Authoring and Localization
- Provide a template of how to integrate Open Standards for XML Authoring and Localization
- Can work with Linport to provide a way to incorporate standards-based resources

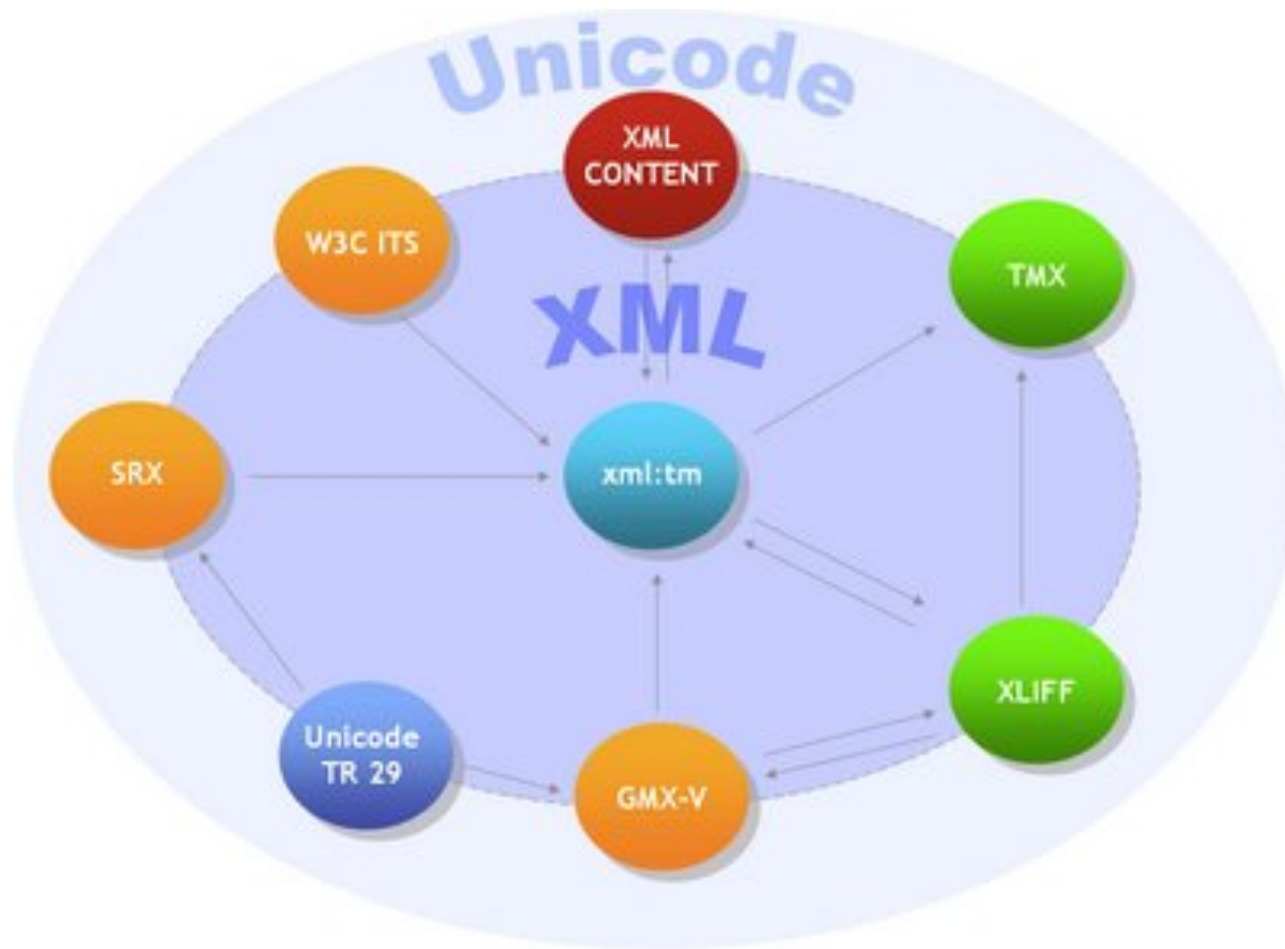
OAXAL

OAXAL Stack



Putting it all together: OAXAL

OAXAL



Why OAXAL?

- wiki.oasis-open.org/oaxal/
- www.oasis-open.org/committees/oaxal/
- <http://www.l24.cm/OAXAL>